


**BORK**

ПЕЧЬ ДЛЯ ПИЦЦЫ W710  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](http://bork.ru) и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Сковорода для пиццы на толстом тесте/пирогов



Лопатка для пиццы



Магнитная панель для ручного режима



Вентиляционные отверстия

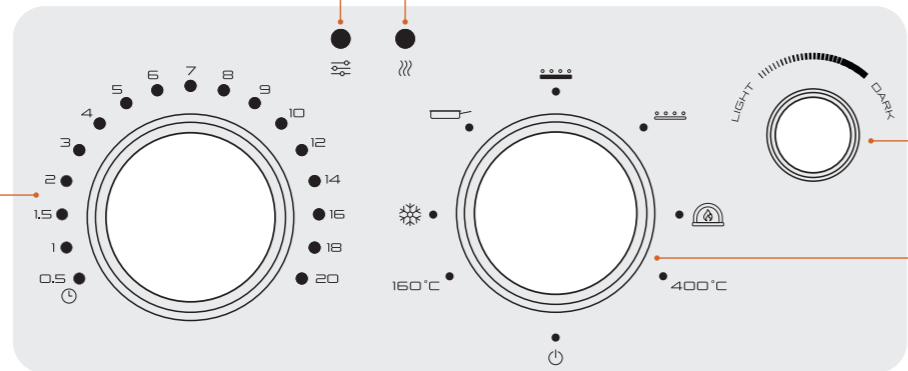
Камень для пиццы из кордиерита

Панель управления

Индикатор ручного режима

Выбор времени приготовления

Запуск таймера



Индикатор набора температуры

Степень поджаривания корочки

Выбор программы

Мини-печь BORK W710 — современное решение для приготовления настоящей итальянской пиццы дома. Запатентованная технология нагрева и распределения тепла Element IQ® создает жар, как в дровяной печи. 7 автоматических программ идеально адаптированы под разные стили приготовления.


#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте упаковочные материалы и этикетки с корпуса прибора.
- Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность.



Расстояние до других приборов или стен должно быть не менее 10 см. Необходимое свободное пространство сверху — 15 см. Помещение должно быть хорошо вентилируемым, в процессе приготовления может выделяться немного пара или дыма.

- Протрите внутренние поверхности печи мягкой, влажной тканью или губкой.
- Аккуратно извлеките из упаковки камень для пиццы и протрите его влажной тканью. Затем поместите камень в соответствующее углубление в печи.
- Перед первым использованием предварительно разогрейте печь для устранения возможных посторонних запахов. Для этого установите регулятор выбора программы на 400 °C и дайте ей поработать 20 мин.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур. Беритесь только за вилку.
- При подключении прибора к электросети раздастся звуковой сигнал, загорится индикатор времени вокруг кнопки , а затем погаснет.


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Выберите программу приготовления с помощью соответствующего регулятора.
- Подсветка вокруг регулятора  покажет время приготовления, соответствующее настройке. Время можно изменить.
- Индикатор  будет мигать до тех пор, пока печь не наберет нужную температуру.

Время нагрева может варьироваться от 10 до 20 минут в зависимости от выбранной программы.


- Используйте лопатку для переноса пиццы в печь, но не используйте её при приготовлении в сковороде.
- Закройте дверцу печи.

При использовании сковороды предварительно снимите с неё ручку.

- Запустите таймер обратного отсчета, нажав на регулятор .
- Для отмены установки таймера поверните регулятор до значения 0.

По окончании приготовления раздастся звуковой сигнал и замигает подсветка времени.


- Откройте дверцу и достаньте пиццу с помощью лопатки.

- После приготовления установите регулятор выбора программы в положение .

Вентиляторы продолжают работать, чтобы охладить внутренние компоненты, после чего автоматически отключатся. Только после этого прибор можно отсоединять от электросети.






Перед включением убедитесь, что камень установлен в нужном месте.

Удостоверьтесь, что печь достигла нужной температуры, прежде чем помещать в нее пиццу.

Если вы готовите несколько пицц, перед приготовлением следующей пиццы дождитесь, пока не загорится индикатор .

Во время использования программ с высокой температурой нагрева (от 350 °C) контролируйте процесс приготовления через смотровое окно.

## ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ






Программа	Описание	Температура	Время
160 °C	Идеальна для поджаривания французских багетов и сэндвичей с начинкой	160 °C	10 мин
	Для приготовления замороженной пиццы	220 °C	12 мин
	Пицца готовится на сковороде: хрустящая основа, мягкое тесто, много соуса и начинки	325 °C	18 мин
	Пицца на толстом тесте с румяной корочкой	295 °C	9 мин
	Пицца на тонком тесте	295 °C	7 мин
	Неаполитанская пицца в домашних условиях: Характерная интенсивная пятнистая корочка, как при приготовлении в дровяной печи	370 °C	2 мин
400 °C	Высокотемпературная программа для интенсивного обжаривания овощей	400 °C	3 мин

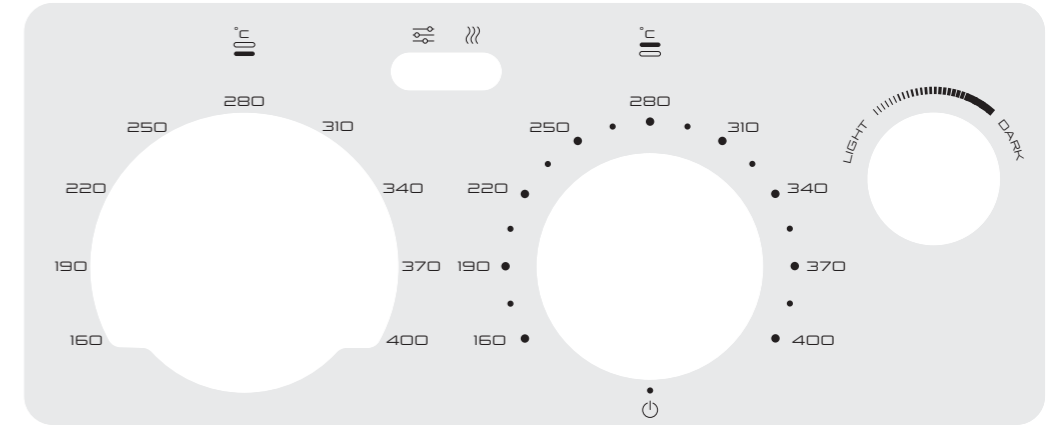
## ИНТЕНСИВНОСТЬ КОРОЧКИ

С помощью регулятора LIGHT—DARK можно получить более светлую или темную корочку пиццы в зависимости от ваших предпочтений.

## РУЧНОЙ РЕЖИМ

Режим позволяет настраивать температуру и распределять жар между ТЭНами.

- Установите магнитную панель с интерфейсом для ручного режима поверх стандартной.
- Нажмите и удерживайте регулятор  и одновременно поверните регулятор  из положения  до отметки 160 °C.
- Отпустите регулятор . Индикатор ручного режима  мигнет 3 раза и затем останется включенным.



## ЧИСТКА И УХОД

- Производите очистку печи после каждого использования. Перед чисткой отключите устройство от электросети и дождитесь, пока оно полностью остынет.
- Не используйте для очистки химикаты, абразивные чистящие средства и вещества, содержащие сульфаниламидную или лимонную кислоту.

## Чистка камня для пиццы

- Доставайте камень с осторожностью. Его необходимо чистить вручную влажной губкой или проволочной мочалкой.
- Не помещайте камень в воду. Его нельзя мыть в посудомоечной машине.
- После очистки всегда ставьте камень на прежнее место.

- Со временем камень будет покрываться слоем патины. Это естественный процесс, не влияющий на эксплуатацию.
- Не подвергайте влажный камень нагреву, он должен полностью высохнуть перед использованием.

## Чистка корпуса

- Протрите наружные и внутренние поверхности мягкой влажной губкой.
- Во избежание появления пятен используйте специальное средство для чистки металлических поверхностей. Наносите средство на губку, а не на поверхность печи.
- Для стеклянной дверцы используйте средство для мытья стекол и мягкую влажную губку.

## Чистка сковороды

- Мойте сковороду мягкой губкой с чистящим средством после каждого использования.
- Тщательно высушите сковороду и смажьте растительным маслом. Чугунную сковороду нельзя мыть в посудомоечной машине.

## ХРАНЕНИЕ

Отсоедините прибор от источника питания, очистите и тщательно просушите перед хранением. Прибор рекомендовано хранить в сухом, прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности воздуха не более 65%. Оберегайте прибор от значительных перепадов температуры и воздействия прямых солнечных лучей.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Подключайте прибор только к розетке с заземлением. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель или уполномоченное изготовителем лицо снимает с себя ответственность по возмещению ущерба.
- Прибор не предназначен для использования лицами, включая детей, с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также с недостаточным опытом и знаниями.

- Устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и прибор на предмет повреждений.
- Не устанавливайте прибор вблизи других источников тепла. Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора.
- Транспортировка допускается только в заводской упаковке и зафиксированном положении.

- Не перемещайте прибор в процессе работы.
- Используйте только оригинальные расходные материалы и аксессуары BORK.
- Используйте лопатку, когда выкладываете пиццу на камень или достаёте пиццу из печи.
- Используйте только специальную термостойкую посуду из чугуна или углеродистой стали. Не рекомендуется использовать изделия из нержавеющей стали или с антипригарным покрытием.
- Не используйте пакеты и рукава для запекания, алюминиевую фольгу, формы, приспособления из бумаги, пластика, стекла, керамики.

- Не накрывайте посуду крышкой.  
Не ставьте посуду и посторонние предметы на открытую дверцу.
- Не оставляйте дверь открытой при работе на длительное время.
- Не накрывайте печь и не ставьте на нее посторонние предметы.
- По окончании приготовления открывайте дверцу аккуратно, избегая контакта с паром.
- Аккуратно обращайтесь с камнем для пиццы. Он должен быть сухим при включении печи.

- Камень для пиццы и сковорода имеют естественный износ.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220—240 В  
Частота: 50 Гц  
Мощность: 1735—2065 Вт  
Габариты (В × Ш × Г): 270 × 470 × 460 мм  
Вес: 17 кг

Разработано в Австралии.  
Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для приготовления  
продуктов питания.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Печь для пиццы: 1 шт.  
Камень для пиццы: 1 шт.  
Лопатка для пиццы: 1 шт.  
Сковорода со съемной ручкой: 1 шт.  
Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного  
совершенствования продукции производитель  
сохраняет за собой право на внесение изменений  
в конструкцию, комплектацию и технические  
характеристики. Новейшую версию данного  
руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.  
Установленный производителем  
в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ  
«О защите прав потребителей» срок службы  
данного изделия равен 3 годам с даты продажи  
при условии, что изделие используется согласно  
правилам и рекомендациям, изложенным  
в настоящем руководстве пользователя,  
и применяемым техническим стандартам.  
Информацию о соответствии можно найти  
по адресу <http://www.bork.ru>.  
Организация, уполномоченная изготовителем  
на принятие претензий от потребителей:  
ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г.Москва,  
пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3,  
пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99.  
Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru).

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие ..... ПЕЧЬ ДЛЯ ПИЦЦЫ .....

Модель ..... W710 .....

Серийный номер .....

Дата приобретения .....

Информация о продавце .....

.....  
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:  
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;  
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.  
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М. П.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- невалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте [bork.ru](http://bork.ru). При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».  
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

